



**Built to Lead**

De publicación inmediata: 1/9/2016

**GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO**

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA SEGUNDA RONDA DE FONDOS PARA AUMENTAR EL CONSUMO DE ALIMENTOS DE CULTIVO LOCAL EN ESCUELAS DE NUEVA YORK**

***\$500.000 Disponibles para Ayudar a los Distritos Escolares a Adquirir y Servir Productos Frescos y Saludables del Estado de Nueva York***

El gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que la segunda ronda de fondos está disponible a través del [Programa “De la Granja a la Escuela”](#) del Estado. Este programa ayuda a los distritos escolares en todo el Estado de Nueva York a afianzar las relaciones con los agricultores y productores locales y a aumentar el uso de cultivos especializados de producción local. En base al éxito de 2015, ahora hay \$500.000 en subsidios disponibles para proyectos que ayuden a las escuelas desde el jardín hasta el 12. ° grado para comprar y servir alimentos saludables de cultivo local en los menús escolares.

“Este programa es muy beneficioso, ya que conecta a los alumnos que necesitan comidas saludables con los productos cultivados en Nueva York, que son unos de los mejores del mundo”, **afirmó el gobernador Cuomo**. “Les pido a todos los distritos habilitados que participen en este programa y que ayuden a los alumnos neoyorquinos a alcanzar el éxito y a las granjas de Nueva York a prosperar”.

El programa “De la Granja a la Escuela” tiene como objetivo desarrollar y fortalecer las conexiones entre los más de 700 distritos escolares del Estado de Nueva York y los agricultores en sus comunidades, para ayudar al crecimiento de la economía agrícola y ofrecer una selección de cultivos especiales mayor y más diversa durante los almuerzos escolares. El programa también busca educar a los alumnos sobre los cultivos especiales que se producen en la zona y aumentar su preferencia por este tipo de comidas saludables. El Estado de Nueva York produce una amplia gama de cultivos especializados, como frutas y verduras, nueces, frutas secas, hierbas y especias, que se ubican muy alto en la nación en términos de su producción y de su valor económico.

Los proyectos habilitados para recibir estos fondos deben aumentar el volumen y la variedad de cultivos especializados locales que las escuelas o los distritos adquieren para incorporar en sus programas de comidas escolares. Los solicitantes pueden ser autoridades alimentarias escolares desde el jardín de infantes hasta el 12. ° grado, escuelas independientes, escuelas sin fines de lucro, otras entidades que participen en los Programas Nacionales de Desayuno o Almuerzo escolar y/o que operen Programas de Servicio de Comidas en el Verano, y organizaciones tribales de pueblos originarios. Todos los solicitantes deben registrarse y presentar su solicitud a través del portal de Grants Gateway [aquí](#). La fecha límite para presentar solicitudes es el 5 de octubre a las 4:30 p. m. Para obtener más información sobre el programa de subsidios “De la Granja

a la Escuela”, haga clic [aquí](#).

El año pasado, se adjudicaron seis programas “De la Granja a la Escuela”, que beneficiaron a 45 distritos escolares del oeste de Nueva York, Mohawk Valley, la Región Capital, North Country, Finger Lakes y la Región Sur. Los fondos ayudaron a los distritos a emplear coordinadores locales o regionales del programa “De la Granja a la Escuela”, a comprar suministros y equipos necesarios para aumentar la capacidad de la cocina de la escuela y del personal del servicio de alimentos para preparar y servir cultivos especializados de producción local, y a realizar inversiones de capital para mejorar el transporte y/o almacenamiento de tales cultivos. [Aquí](#) encontrará una lista de todos los proyectos que recibieron el subsidio en 2015.

**Ruth Pino, directora de la iniciativa “De la Granja a la Escuela” de Adirondack y encargada del servicio de alimentos de Saranac Lake Central School District, dijo:** “Estos fondos han sido de gran ayuda para nuestro programa. Nos permitieron contratar un Coordinador para el proyecto ‘De la Granja a la Escuela’, lo que a su vez nos permitió organizar los esfuerzos entre los tres distritos en nuestra iniciativa ‘De la Granja a la Escuela’. También nos permitió avanzar con las metas de esta iniciativa”.

**El comisionado de Agricultura del Estado, Richard A. Ball, sostuvo:** “Agradezco al Gobernador por su compromiso con este asunto importante y a todos nuestros compañeros en la agricultura y en el sistema escolar de Nueva York por su dedicación para garantizar que Nueva York conecte a sus escuelas con los agricultores. Es una buena acción para nuestros agricultores y productores que acceden a nuevos mercados y también para nuestros alumnos, que aprenden de dónde provienen sus alimentos. Estoy orgulloso de ver lo lejos que hemos llegado en nuestra tarea de entregar alimentos frescos y locales a los alumnos de todo el Estado”.

**El comisionado de Salud, Dr. Howard Zucker, declaró:** “Cuando se trata de la buena salud, los cultivos locales son siempre la mejor fuente de nutrición aceptable. Los estudiantes neoyorquinos son afortunados por tener cultivos producidos en la región en sus menús escolares. Establecer esta asociación entre nuestros agricultores y las escuelas del Estado es un beneficio para todos los que están involucrados y augura un futuro más saludable”.

**La senadora y presidenta del Comité de Agricultura del Senado, Patty Ritchie, afirmó:** “Comer alimentos nutritivos y frescos es importante para todos, en especial para los niños en etapa de crecimiento. Estoy orgullosa de haber apoyado la financiación de este programa esencial y espero ver no solo cómo ayuda a la gente joven de todo el Estado a mejorar su salud, sino también cómo ayuda a impulsar la industria agrícola y a expandir los mercados para los laboriosos agricultores neoyorquinos”.

**El asambleísta y presidente del Comité de Agricultura de la Asamblea, Bill Magee, dijo:** “Aprecio la importancia que tiene enseñar hábitos alimenticios nutritivos y saludables a los niños, y felicito al gobernador Cuomo por reconocer todas las ventajas que ofrece la conexión de los productos agrícolas, frescos y producidos en la región con los programas de almuerzo de nuestras escuelas. Aliento a todos los distritos escolares a presentar una solicitud para tener la oportunidad de ofrecer los mejores productos de nuestras granjas neoyorquinas a todos los niños de las escuelas de Nueva York”.

**Jim Liebow, jefe de la Red Nacional “De la Granja a la Escuela” para el Estado de Nueva York y director de servicios alimenticios en el Distrito Escolar Brockport Central, sostuvo:** “Una vez más, el Departamento de Agricultura y Mercados del Estado de Nueva York está listo para apoyar el Programa ‘De la Granja a la Escuela’ con subsidios para su financiación. La Solicitud de Propuestas de este año permitirá que más distritos escolares comiencen o avancen en la implementación de sus Programas ‘De la Granja a la Escuela’. El momento de planificar es ahora. Por ello, reúnan a su equipo y discutan sobre sus necesidades para mantener el movimiento de alimentos locales en crecimiento en su distrito. Estos subsidios son una gran forma de ayudar ya sea en su escuela o distrito, o bien en un distrito vecino. Recuerden: el objetivo es aumentar la cantidad o diversidad de los productos que se pueden conseguir en la región”.

**Mark Bordeau, director de Servicios Alimenticios de la Comisión de Servicios Educativos Cooperativos (BOCES, por sus siglas en inglés) de Broome-Tioga, declaró:** “Mientras sigue creciendo el interés en los Programas ‘De la Granja a la Escuela’, esta oportunidad de solicitar un subsidio monetario es la base que los distritos necesitan para implementar programas sostenibles que no solo sean positivos económicamente, sino que también tengan un gran impacto nutricional en nuestros alumnos. El Estado de Nueva York cuenta con muchos recursos que los distritos pueden utilizar para desarrollar y alcanzar las metas de sus proyectos”.

El Programa “De la Granja a la Escuela” es posible gracias al financiamiento realizado a través del Presupuesto del Estado de Nueva York para el Año Fiscal 2016-2017 y al Programa Specialty Crop Block del Departamento de Agricultura, que permitió a Nueva York ofrecer otros \$150.000 para los solicitantes de este año. Se anunció por primera vez en 2015 como resultado de la iniciativa “Capital por un Día” del Gobernador en Rochester. Durante el evento que duró todo el día, los funcionarios estatales se unieron a los líderes de New York Apple Association, Farm Fresh First, Empire Potato Growers, New York State Vegetable Growers, Brockport School District y New York City School Support Services para analizar de primera mano las necesidades de los distritos escolares y el proceso de compra y definir cuál era la forma más fácil de unirlos.

### **Sobre el Departamento de Agricultura y Mercados**

La misión del Departamento de Agricultura y Mercados del Estado de Nueva York es fomentar una industria agrícola y alimentaria competitiva que beneficie a los productores y a los consumidores. El Departamento, a través de sus diferentes divisiones y programas, trabaja para promover la industria agrícola y sus productos de primera clase, fomentar la protección ambiental agrícola y proteger el suministro de alimentos y los animales de granja del Estado para garantizar el crecimiento de la industria.

El Departamento opera la [Gran Feria Estatal de Nueva York](#) y administra la iniciativa [Taste NY](#), el [FreshConnect](#) y los nuevos programas de productos Cultivados y Certificados en el Estado de Nueva York. Siga al Departamento en su página de [Facebook](#) y en [Twitter](#).

###